

**C-347**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51 Elizabeth II, 2002-2003

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-347**

An Act to amend the Criminal Code (eliminating  
conditional sentencing for violent offenders)

---

First reading, January 29, 2003

---

**C-347**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51 Elizabeth II, 2002-2003

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-347**

Loi modifiant le Code criminel (suppression de la  
condamnation avec sursis dans le cas de  
délinquants violents)

---

Première lecture le 29 janvier 2003

---

MR. GOUK

M. GOUK

## SUMMARY

This enactment amends sections 742 and 742.1 of the *Criminal Code* so that no court may impose a conditional sentence on any person who has been convicted of a violent offence as set out in Schedule I to the *Corrections and Conditional Release Act*.

## SOMMAIRE

Le texte modifie les articles 742 et 742.1 du *Code criminel* de manière que les tribunaux ne puissent plus octroyer de sursis lors de la condamnation des personnes reconnues coupables d'une infraction avec violence mentionnée à l'annexe I de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-347

## PROJET DE LOI C-347

An Act to amend the Criminal Code  
(eliminating conditional sentencing for  
violent offenders)

Loi modifiant le Code criminel (suppression de  
la condamnation avec sursis dans le cas de  
délinquants violents)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le  
consentement du Sénat et de la Chambre des  
communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. Section 742 of the *Criminal Code* is  
amended by adding the following in  
alphabetical order:**

**1. L'article 742 du *Code criminel* est  
modifié par adjonction, selon l'ordre  
alphabétique, de ce qui suit :**

“violent  
offence”  
« *infraction  
avec violence* »

“violent offence” means an offence set out in  
Schedule I to the *Corrections and  
Conditional Release Act*.

« *infraction avec violence* » Infraction men-  
tionnée à l'annexe I de la *Loi sur le système  
correctionnel et la mise en liberté sous  
condition*.

« *infraction avec  
violence* »  
“*violent  
offence*”

**2. The portion of section 742.1 of the Act  
before paragraph (a) is replaced by the  
following:**

**2. L'article 742.1 de la même loi est  
remplacé par ce qui suit :**

Imposing of  
conditional  
sentence

**742.1** Where a person is convicted of an  
offence, except a violent offence or an offence  
that is punishable by a minimum term of  
imprisonment, and the court

**742.1** Lorsqu'une personne est déclarée  
coupable d'une infraction — autre qu'une  
infraction avec violence ou d'une infraction  
pour laquelle une peine minimale d'emprison-  
nement est prévue — et condamnée à un  
emprisonnement de moins de deux ans, le  
tribunal peut, s'il est convaincu que le fait de  
purger la peine au sein de la collectivité ne met  
pas en danger la sécurité de celle-ci et est  
conforme à l'objectif et aux principes visés aux  
articles 718 à 718.2, ordonner au délinquant de  
purger sa peine dans la collectivité afin d'y  
surveiller le comportement de celui-ci, sous  
réserve de l'observation des conditions qui lui  
sont imposées en application de l'article 742.3.

Octroi du sursis

372017

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Communication Canada – Canadian Government Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente :  
Communication Canada – Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9